Don Giovanni

02904

DON GIOVANNI

OSSIA

IL DISSOLUTO PUNITO

MELODRAMMA IN DUE ATTI

MUSICA DEL MAESTRO

W. A. MOZART

PADOVA
TIPOGRAFIA DI G. B. RANDI
1866

PERSONAGGI

DON GIOVANNI, giovane cavaliere estremamente licenzioso.
DONN'ANNA promessa sposa al Duca Ottavio.
IL COMMENDATORE, padre di donn'Anna.
IL DUCA OTTAVIO.
DONN'ELVIRA, dama di Burgos, abbandonata da don Giovanni.
ZERLINA, contadina, promessa sposa a Masetto.
LEPORELLO, servo di don Giovanni.
MASETTO, contadino.

Contadini d'ambo i sessi — Servi e Suonatori.

La scena è in una città della Spagna.

MUSIC LIBRARY
UNC--CHAPEL HILL

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA

Atrio corrispondente al palazzo del Commendatore.

(*Notte*)

Leporello, indi don Giovanni e donn'Anna, ed in ultimo il Commendatore.

Lep. Notte e giorno faticar
Per chi nulla sa gradir;
Pioggia e vento sopportar,
Mangiar male, e non dormir!
Voglio fare il gentiluomo,
E non voglio più servir.
Oh che caro galantuomo,
Vuol star dentro con la bella,
Ed io far la sentinella!...
Voglio fare il gentiluomo,
E non voglio più servir....
Ma mi par che venga gente....
Non mi voglio far sentir. (*si ritira*)

Anna Non sperar, se non m'uccidi,
Ch'io ti lasci fuggir mai. (*trattenendolo*)

Gio. Donna folle! indarno gridi:
Chi son io tu non saprai.

Lep. (Che tumulto!... Oh ciel! che gridi!
Il padron in nuovi guai!...) (*avanzandosi*)

Anna Gente!... servi!... al traditore!...

Gio. Taci, o trema al mio furore.

Anna Scellerato!

Gio. Sconsigliata!
(Questa furia disperata
Mi vuol far precipitar.)

Anna Come furia disperata
Ti saprò perseguitar.

Lep. (Sta a veder che il malandrino
Mi farà precipitar.)
Com. Lasciala, indegno! (*con spada e lume.*
Anna, udendo la voce del padre, lascia Gio. ed entra in casa)
Battiti meco.
Gio. Va: non mi degno
Di pugnar teco.
Com. Così pretendi
Da me fuggir?
Lep. (Potessi almeno
Di qua partir!)
Gio. Misero! attendi
Se vuoi morir.
(*si battono. Il Commendatore è ferito*)
Com. Ah! soccorso!... son tradito ...
L'assassino m'ha ferito ...
Sen...to l'a...ni...ma partir...
Gio. (Ah! già cade il sciagurato ...
Affannosa e agonizzante
Già dal seno palpitante
Veggo l'anima partir.) (*il Com. muore*)
Lep. (Qual misfatto, qual eccesso!
Entro il sen, dallo spavento,
Palpitar il cor mi sento,
E non so che far, che dir.)
Gio. Leporello, ove sei? (*sottovoce*)
Lep. Son qui per mia disgrazia. E voi?
Gio. Son qui.
Lep. Chi è morto? voi o il vecchio?
Gio. Che domanda da bestia! il vecchio.
Lep. Bravo!
Due imprese leggiadre:
Tentar la figlia, ed ammazzar il padre.
Gio. L'ha voluto: suo danno.
Lep. Ma donn'Anna ...
Gio. Non mi seccar. Vien meco, se non vuoi
Qualche cosa ancor tu.
Lep. Non vo' nulla, signor; non parlo più. (*partono*)

SCENA II.

Duca Ottavio, donn'Anna, e Servi con lumi.

Anna Ah! del padre in periglio, in soccorso voliam.

Ott. Tutto il mio sangue verserò se bisogna:
Ma dov'è il scellerato?
Anna In questo loco.
Ah! qual mi s'offre, o Dei, (*vede il cadavere*)
Spettacolo funesto agli occhi miei!
Il padre!... padre mio! ... mio caro padre!... (*cade*
Ott. Signora... *quasi svenuta sul corpo del padre*)
Anna Ah! l'assassino
Me'l trucidò ... Quel sangue ...
Quella piaga ... quel volto
Tinto e coperto del color di morte ...
Ei non respira più ... fredde ha le membra...
Padre mio!... caro padre!... io manco... io moro...*
Ott. Ah! soccorrette, amici, il mio tesoro. (* *sviene*)
Cercatemi, recatemi
Qualche odor, qualche spirto... Ah! non tardate.
(*partono due servi*)
Donn'Anna!... sposa! amica!... Il duolo estremo
La meschinella uccide!
Anna Ahi!
Ott. Già rinviene.
Datele nuovi aiuti. (*ritornano i servi*)
Anna Padre mio!
Ott. Celate, allontanate agli occhi suoi
Quell'oggetto d'orrore. (*viene portato via il cad.*)
Anima mia, consolati, fa core!
Anna Fuggi, crudele, fuggi!
Lascia che mora anch'io
Ora ch'è morto, oh Dio!
Chi a me la vita diè.
Ott. Senti, cor mio, deh! senti:
Guardami un solo istante;
Ti parla il caro amante
Che vive sol per te.
Anna Tu sei!... perdon, mio bene ...
L'affanno mio ... le pene ...
Ah! il padre mio dov'è?
Ott. Il padre ... lascia, o cara,
La rimembranza amara:
Hai sposo e padre in me.
Anna Ah! vendicar, se il puoi,
Giura quel sangue ognor.

Ott. Lo giuro agli occhi tuoi,
Lo giuro al nostro amor.
a 2 Che giuramento, oh Dio!
Che barbaro tormento!
Fra cento affetti e cento
Vammi ondeggiando il cor. (*Anna parte coi servi*)

SCENA III.

Duca Ottavio solo.

Come mai creder deggio, di delitto sì nero
Capace un cavalier! Ah di scoprir il vero
Ogni mezzo si cerchi. Io sento in petto,
E di sposo, e d'amico, il dover che mi parla:
Disingannarla voglio e vendicarla.
Dalla sua pace la mia dipende,
Quel che a lei piace, vita mi rende,
Quel che le incresce, morte mi dà.
S'ella sospira, sospiro anch'io,
È mia quell'ira, quel pianto è mio;
E non ho bene s'ella non l'ha. (*parte*)

SCENA IV.

Recinto d'antico castello con veduta d'una locanda. (Alba)

Don Giovanni e Leporello.

Gio. Orsù, spicciati presto. Cosa vuoi?
Lep. L'affar di cui si tratta
È importante.
Gio. Lo credo.
Lep. È importantissimo.
Gio. Meglio ancora! finiscila.
Lep. Giurate
Di non andar in collera.
Gio. Lo giuro sul mio onore,
Purchè non parli del Commendatore.
Lep. Siam soli.
Gio. Lo vedo.
Lep. Nessun ci sente.
Gio. Via.
Lep. Vi posso dire
Tutto liberamente...
Gio. Sì.
Lep. Dunque, quand'è così,

Caro signor padrone,
La vita che menate è da briccone.

Gio. Temerario! in tal guisa?...

Lep. E il giuramento?

Gio. Non so di giuramento. Taci, o ch' io...

Lep. Non parlo più, non fiato, o padron mio.

Gio. Così saremo amici. Or odi un poco:
Sai tu perchè son qui?

Lep. Non ne so nulla.
Ma, essendo l' alba chiara, non sarebbe
Qualche nuova conquista?
Io lo devo saper per porla in lista.

Gio. Va là, che sei il grand' uom! Sappi ch' io sono
Innamorato d' una bella dama,
E son certo che m' ama.
La vidi, le parlai; meco al casino
Questa notte verrà... Zitto: mi pare
Sentir odor di femmina...

Lep. Cospetto!
Che odorato perfetto!

Gio. All' aria mi par bella.

Lep. (Che occhio, dico!)

Gio. Ritiriamci un poco,
E scopriamo terren.

Lep. (Già prese foco.) (*vanno in disp.*)

SCENA V.

Donna Elvira dalla locanda.

Elv. Ah! chi mi dice mai
Quel barbaro dov' è,
Che per mio scorno amai,
Che mi mancò di fè?
Ah! se ritrovo l' empio,
E a me non torna ancor,
Vo' farne orrendo scempio,
Vo' trapassargli il cor.

Gio. Udisti? qualche bella (*piano a Lep.*)
Dal vago abbandonata.... Poverina!
Cerchiam di consolare il suo tormento. (*avanzand.*)

Lep. (Così ne consolò mille e ottocento.)

Gio. Signorina...

Elv. Chi è là?
Gio. (Stelle! che vedo!)
Elv. (Don Giovanni!...)
Sei qui, mostro fellon, nido d'inganni!...
Lep. (Che titoli cruscanti!) Manco male
Che lo conosce bene!)
Gio. Ah! cara donn'Elvira,
Calmate quella collera... sentite...
Lasciatemi parlar...
Elv. Cosa puoi dire
Dopo azion sì nera? In casa mia
Entri furtivamente. A forza d'arte,
Di giuramenti e di lusinghe,
Arrivi a sedurre il cor mio;
M'innamori, o crudele!
Mi dichiari tua sposa. E poi, mancando
Della terra e del ciel al santo dritto,
Con enorme delitto
Dopo tre dì da Burgos t'allontani.
M'abbandoni, mi fuggi, me lasci in preda
Al rimorso ed al pianto,
Per pena forse che t'amai cotanto.
Lep. (Pare un libro stampato!)
Gio. In quanto a questo
Ebbi le mie ragioni!
(*a Lep. ironicamente*) È vero?
Lep. È vero.
E che ragioni forti?
Elv. E quali sono,
Se non la tua perfidia, la leggerezza tua?
Ma il giusto cielo volle ch'io ti trovassi
Per far le sue, le mie vendette.
Gio. Siate più ragionevole... (Mi pone
A cimento costei.) Se non credete
Al labbro mio, credete
A questo galantuomo.
Lep. (Salvo il vero.)
Gio. Via, dille un poco...
Lep. (*totto voce a Gio.*) E cosa devo dirle?
Gio. Sì, sì, dille pur tutto. (*parte non visto da Elvira*)
Elv. Ebben, fa presto.
Lep. Madama... veramente... in questo mondo...

Conciossiacosaquandofossechè
Il quadro non è tondo...

Elv. Sciagurato!
Così del mio dolor giuoco ti prendi?
Ah! voi!... * Stelle! l'iniquo
(* *verso D. Giovanni che non crede partito*)
Fuggì!... misera me!... Dove? in qual parte?

Lep. Eh! lasciate che vada. Egli non merta
Che su di lui pensiate.

Elv. Scellerato!
M'ingannò, mi tradì...

Lep. Eh! consolatevi;
Non siete voi, non foste e non sarete
Nè la prima, nè l'ultima. Guardate
Questa non piccol lista; è tutta piena
De' nomi di sue belle.
Ogni villa, ogni borgo, ogni paese
È testimon di sue donnesche imprese.
Madamina, il catalogo è questo
Delle belle che amò il padron mio:
Un catalogo egli è che ho fatt'io:
Osservate, leggete con me.
In Italia seicento e quaranta,
In Germania duecento e trentuna,
Cento in Francia, in Turchia novantuna,
Ma in Ispagna son già mille e tre.
V'han fra queste contadine,
Cameriere, cittadine,
V'han contesse, baronesse,
Marchesine, principesse,
E v'han donne d'ogni grado,
D'ogni forma, d'ogni età.
Nella bionda egli ha l'usanza
Di lodar la gentilezza;
Nella bruna, la costanza;
Nella bianca, la dolcezza;
Vuol d'inverno la grassotta,
Vuol d'estate la magrotta;
È la grande maestosa,
La piccina ognor vezzosa;
Delle vecchie fa conquista
Pel piacer di porle in lista;

Ma passion predominante
È la giovin principiante;
Non si picca — se sia ricca,
Se sia brutta — se sia bella;
Purchè porti la gonella,
Ogni donna per lui fa. (*parte*)

Elv. In questa forma dunque mi tradì il scellerato?
È questo il premio,
Che quel barbaro rende all'amor mio?
Ah! vendicar vogl'io l'ingannato mio cor,
Pria ch'ei mi fugga.
Si ricorra... si vada... Io sento in petto
Sol vendetta parlar, rabbia e dispetto. (*parte*)

SCENA VI.

Zerlina, Masetto e Coro di contadini d'ambo i sessi, che cantano, suonano e ballano.

Zer. Giovinette, che fatte all'amore,
Non lasciate che passi l'età;
Se nel seno vi brulica il core,
Dolce amore contente vi fa,
La ra la, la ra la, la ra la.
Che piacer! che piacer che sarà!

Coro La ra la, ecc.

Mas. Giovinetti, leggeri di testa,
Non andate girando qua e là;
Poco dura de' matti la festa,
Ma per me cominciato non ha.
La ra la, la ra la, la ra la.
Che piacer! che piacer che sarà!

Coro La ra la, ecc.

SCENA VII.

Don Giovanni, Leporello, e detti.

Gio. Manco male, è partita... Oh guarda, guarda
Che bella gioventù, che belle donne!

Lep. (Fra tante, per mia fè,
Vi sarà qualche cosa anche per me.)

Gio. Cari amici, buon giorno. Seguitate
A stare allegramente,
Seguitate a suonar, o buona gente.
C'è qualche sposalizio?

Zer. Sì, Signore,
E la sposa son io.
Gio. Me ne consolo.
Lo sposo?
Mas. Io, per servirla.
Gio. Oh bravo! per servirmi, questo è vero
Parlar da galantuomo.
Lep. Ch' eccellente marito!
Zer. Oh! il mio Masetto
È un uom d' ottimo core.
Gio. Anch'io, vedete!
Voglio che siamo amici. Il vostro nome?
Zer. Zerlina.
Gio. E il tuo?
Mas. Masetto.
Gio. Oh, caro il mio Masetto!
Cara la mia Zerlina! ti esibisco
La mia protezione... Leporello?...
Cosa fai lì: birbone? (*a Leporello, che fa scherzi*
Lep. Anch' io, caro padrone, *alle altre contadine*)
Esibisco la mia protezione.
Gio. Presto: va con costor: nel mio palazzo
Conducili sul fatto; ordina che abbiano
Cioccolata, caffè, vini, presciutti:
Cerca divertir tutti,
Mostra loro il giardino,
La galleria, le camere: in effetto
Fa che resti contento il mio Masetto.
Hai capito?
Lep. Ho capito. Andiam. (*ai villani*)
Mas. Signore...
Gio. Cosa c'è?
Mas. La Zerlina
Senza me non può star,
Lep. In vostro loco,
Ci sarà sua eccellenza, e saprà bene
Fare le vostre parti.
Gio. Oh! la Zerlina
È in man d'un cavalier. Va pur: fra poco
Ella meco verrà.
Zer. Va, non temere;
Nelle mani son io d'un Cavaliere.

Mas. E per questo...
Zer. E per questo
Non c'è da dubitar...
Mas. Ed io, cospetto...
Gio. Olà, finiam le dispute; se subito,
Senz'altro replicar, non te ne vai, (*mostrandogli*
Masetto, guarda ben, ti pentirai *la spada*)
Mas. Ho capito, signor sì! (*a Don Giovanni*)
Chino il capo, e me ne vo.
Giacchè piace a voi così,
Altre repliche non fo.
Cavalier voi siete già,
Dubitar non posso affè,
Me lo dice la bontà
Che volete aver per me.
Briconaccia, malandrina, (*a Zerlina a parte*)
Fosti ognor la mia ruina.
Vengo, vengo! (*a Lep.*) Resta, resta! (*a*
È una cosa molto onesta, *Zerl.*)
Faccia il nostro cavaliere
Cavaliere ancora te.
(*Masetto parte con Leporello ed i Contadini*)

SCENA VIII.

Don Giovanni e Zerlina.

Gio. Alfin siamo liberati,
Zerlinetta gentil, da quel scioccone.
Zer. Signore, è mio marito...
Gio. Chi! colui?
Vi par che un onest'uomo,
Un nobil cavalier, com'io mi vanto,
Possa soffrir che quel visetto d'oro,
Quel viso inzuccherato
Da un bifolcaccio vil sia strapazzato?
Zer. Ma, signore, io gli diedi
Parola di sposarlo.
Gio. Tal parola
Non vale un zero. Voi non siete fatta
Per esser paesana; un'altra sorte
Vi procuran quegli occhi bricconcelli,
Que' labretti sì belli,
Quelle ditucce candide e odorose:

Parmi toccar giuncata e fiutar rose.
Zer. Ah!... non vorrei...
Gio. Che non vorreste?
Zer. Alfine
Ingannata restar. Io so che rado
Colle donne voi altri cavalieri
Siete onesti e sinceri.
Gio. È un' impostura
Della gente plebea. La nobiltà
Ha dipinta negli occhi l'onestà.
Orsù, non perdiam tempo; in questo istante
Io vi voglio sposar.
Zer. Voi!
Gio. Certo, io.
Quel casinetto è mio: soli saremo,
E là, giojello mio, ci sposeremo.
Là ci darem la mano,
Là mi dirai di sì.
Vedi, non è lontano:
Partiam ben mio, di quì.
Zer. (Vorrei, e non vorrei...
Mi trema un poco il cor...
Felice, è ver, sarei;
Ma può burlarmi ancor.)
Gio. Vieni, mio bel diletto!
Zer. (Mi fa pietà Masetto.)
Gio. Io cangerò tua sorte.
Zer. Presto... non son più forte.
a 2 Andiamo, andiam, mio bene,
A ristorar le pene
D'un innocente amor!
(*s' incamminano verso il casino*)

SCENA IX.

Donna Elvira e detti.

Elv. Fermati, scellerato! Il ciel mi fece
Udir le tue perfidie. Io sono a tempo
Di salvar questa misera innocente
Dal tuo barbaro artiglio.
Zer. Meschina! cosa sento!
Gio. (Amor, consiglio.)

Idol mio, non vedete (*piano a Zerlina*)
Ch' io voglio divertirmi?

Elv. Divertirti!
È vero, divertirti... Io so, crudele,
Qual cor in petto accogli.

Zer. Ma, signor cavaliere,
È ver quel ch' ella dice?

Gio. La povera infelice (*piano a Zerlina*)
È di me innamorata,
E per pietà degg' io fingere amore,
Ch' io son, per mia disgrazia, uom di buon cuore.

Elv. Ah, fuggi il traditor!
Non lo lasciar più dir;
Il labbro è mentitor,
Fallace il ciglio.
Da' miei tormenti impara
A creder a quel cor,
E nasca il tuo timor
Dal mio periglio. (*parte conducendo Zerl.*)

SCENA X.

Don Giovanni, poi il Duca Ottavio e Donn'Anna vestita a lutto.

Gio. Mi par ch'oggi il demonio si diverta
D'opporsi a' miei piacevoli progressi;
Vanno mal tutti quanti.

Ott. Ah! ch'ora, idolo mio, son vani i pianti,
Di vendetta si parli... Oh don Giovanni!

Gio. (Mancava questo in ver!)

Anna Amico! a tempo
Vi ritroviam: avete core, avete
Anima generosa?

Gio. (Sta a vedere,
Che il diavolo gli ha detto qualche cosa.)
Qual domanda! perchè?

Ott. Bisogno abbiamo
Della vostra amicizia.

Gio. (Mi torna il fiato in corpo.) Comandate...
I congiunti, i parenti,
Questa man, questo ferro, i beni, il sangue
Spenderò per servirvi.
Ma voi, bella donn'Anna,

Perchè così piangete?
Il crudele chi fu che osò la calma
Turbar del viver vostro...

SCENA XI.

Donna Elvira e detti.

Elv. Ah! ti trovo ancor, perfido mostro!
Non ti fidar, o misera,
Di quel ribaldo cor:
Me già tradì quel barbaro,
Te vuol tradire ancor.
Anna, Ott. (Cielo, che aspetto nobile!
Che dolce maestà!
Il suo dolor, le lagrime,
M' empiono di pietà.)
Gio. La povega ragazza
È pazza — amici miei:
Lasciatemi con lei;
Forse si calmerà.
Elv. Ah! non credete al perfido;
Restate, oh Dei, restate.,.
Gio. È pazza, non badate...
Anna, Ott. A chi si crederà?
(Certo moto — d' ignoto — tormento
Dentro l'alma girare mi sento,
Che mi dice — per quella infelice
Cento cose che intender non sa.)
Elv. (Sdegno, rabbia, dispetto, spavento
Dentro l'alma girare mi sento,
Che mi dice di quel traditore
Cento cose che intender non sa.)
Ott. Io di qua non vado via (*ad Anna*)
Se non so com' è l'affar.
Anna Non ha l' aria di pazzia (*ad Ott.*)
Il suo volto, il suo parlar.
Gio. (Se me 'n vado, si potria
Qualche cosa sospettar.)
Elv. Ah! dal ceffo si potria (*ad Anna e ad Ott.*)
La ner'alma giudicar.
Ott. Dunque quella... (*a Gio.*)
Gio. È pazzarella...
Anna Dunque quegli... (*ad Elv.*)

Elv. È un traditore.
Gio. Infelice!
Elv. Mentitore!
Anna, Ott. Incomincio a dubitar. (*passano dei Cont.*)
Gio. Zitto, zitto, che la gente (*piano ad Elv.*)
Si raduna a noi d'intorno:
Siate un poco più prudente;
Vi farete criticar.
Elv. Non sperarlo, o scellerato:
Ho perduto la prudenza.
Le tue colpe ed il mio stato
Voglio a tutti palesar.
Anna, Ott. (Quegli accenti sì sommessi,
Quel cangiarsi di colore,
Son indizj troppo espressi
Che mi fan determinar.) (*Elv. parte*)
Gio. Povera sventurata! i passi suoi
Voglio seguir, non voglio
Che faccia un precipizio:
Perdonate, bellissima donn'Anna:
Se servirvi poss'io,
In mia casa v'aspetto: amici addio! (*parte frett.*)

SCENA XII.

Donn'Anna e Duca Ottavio.

Anna Don Ottavio... son morta!
Ott. Cos'è stato?
Anna Per pietà, soccorretemi...
Ott. Mio bene,
Fate coraggio.
Anna Oh Dei! quegli è il carnefice
Del padre mio...
Ott. Che dite?
Anna Non dubitate più. Gli ultimi accenti,
Che l'empio proferì; tutta la voce
Richiamar nel cor mio di quell'indegno
Che nel mio appartamento...
Ott. Oh ciel! possibile
Che sotto il sacro patto d'amicizia...
Ma, come fu, narratemi,
Lo strano avvenimento.
Anna Era già alquanto

Avanzata la notte,
Quando nelle mie stanze, ove soletta
Mi trovai per sventura, entrar io vidi
In un mantello avvolto
Un uom che al primo istante
Avea preso per voi;
Ma riconobbi poi
Che un inganno era il mio...

Ott. Stelle! seguite.

Anna Tacito a me s'appressa
E mi vuole abbracciar: sciogliermi cerco,
Ei più mi stringe: grido:
Non vien alcun; con una mano tenta
D'impedirmi la voce,
E coll'altra m'afferra
Stretta così, che già mi credo vinta.

Ott. Perfido!... alfin!...

Anna Alfin il duol, l'orrore
Dell'infame attentato
Accrebbe sì la lena mia, che a forza
Di svincolarmi, torcermi e piegarmi,
Da lui mi sciolsi.

Ott. Oimè! respiro.

Anna Allora
Rinforzo i stridi miei, chiamo soccorso,
Fugge il fellon; arditamente il seguo
Fin nella strada per fermarlo, e sono
Assalitrice ed assalita: il padre
V'accorre, vuol conoscerlo, e l'iniquo,
Che del povero vecchio era più forte,
Compie il misfatto suo col dargli morte.
Or sai chi l'onore - Rapire a me volse;
Chi fu il traditore,
Chi il padre mi tolse:
Vendetta ti chieggio,
La chiede il tuo cor.
Rammenta la piaga
Del misero seno:
Rimira di sangue
Coperto il terreno,
Se l'ira in te langue
D'un giusto furor. *(partono)*

SCENA XIII.

Leporello, poi Don Giovanni.

Lep. Io deggio, ad ogni patto,
Per sempre abbandonar questo bel matto...
Eccolo qui: guardate
Con quale indifferenza se ne viene?
Gio. Oh Leporello mio! va tutto bene.
Lep. Don Giovannino mio! va tutto male.
Gio. Come va tutto male?
Lep. Vado a casa,
Come voi m'ordinaste,
Con tutta quella gente.
Gio. Bravo!
Lep. A forza
Di chiacchiere, di vezzi e di bugie,
Che ho imparato sì bene a star con voi,
Cerco di trattenerli...
Gio. Bravo!
Lep. Dico
Mille cose a Masetto, per placarlo,
Per torgli dal pensier la gelosia...
Gio. Bravo, in coscienza mia!
Lep. Faccio che bevano
E gli uomini e le donne:
Son già mezzo ubbriachi,
Altri canta, altri scherza,
Altri seguita a ber... In sul più bello,
Chi credete che capiti!
Gio. Zerlina?
Lep. Bravo! e con lei chi venne?
Gio. Donn' Elvira?
Lep. Bravo! e disse di voi?...
Gio. Tutto quel mal che in bocca le venia?
Lep. Bravo, in coscienza mia!
Gio. E tu cosa facesti?
Lep. Tacqui.
Gio. Ed ella?
Lep. Seguì a gridar.
Gio. E tu?
Lep. Quando mi parve
Che già fosse sfogata, dolcemente

Fuor dell'orto la trassi, e con bell'arte,
Chiusa la porta a chiave,
Io di là mi cavai,
E sulla via soletta la lasciai.

Gio. Bravo! bravo! arcibravo!
L'affar non può andar meglio. Incominciasti,
Io saprò terminar; troppo mi premono
Queste contadinotte;
Le voglio divertir finchè vien notte.

Finchè dal vino
Calda han la testa,
Una gran festa
Fa preparar.
Se trovi in piazza
Qualche ragazza,
Teco ancor quella
Cerca menar.
Senza alcun ordine
La danza sia:
Chi 'l minuetto,
Chi la follia,
Chi l'alemanna
Farai ballar.
Ed io frattanto
Dall'altro canto
Con questa e quella
Vo' amoreggiar.
Ah! la mia lista
Doman mattina
D'una decina
Devi aumentar. (*partono*)

SCENA XIV.

Giardino e casino di Don Giovanni.

Zerlina, Masetto e Contadini.

Zer. Masetto... senti un po'... Masetto, dico...
Mas. Non mi toccar.
Zer. Perchè?
Mas. Perchè, mi chiedi?
Perfida! il tutto sopportar dovrei
Da una mano infedele?

Zer. Ah! no: taci, crudele!
Io non merto da te tal trattamento.
Mas. Come! ed hai l'ardimento di scusarti?
Star sola con un uom! abbandonarmi
Il dì delle mie nozze! porre in fronte
Ad un villan d'onore
Questa marca d'infamia!... Ah! se non fosse,
Se non fosse lo scandalo, vorrei...
Zer. Ma se colpa io non ho: ma se da lui
Ingannata rimasi; e poi, che temi?
Tranquillati, mia vita:
Non mi toccò la punta delle dita.
Non me lo credi?... Ingrato!
Vien quì, sfogati, ammazzami, fa tutto
Di me quel che ti piace,
Ma poi, Masetto mio, ma poi fa pace.
Batti, batti, o bel Masetto,
La tua povera Zerlina:
Starò quì come agnellina
Le tue botte ad aspettar.
Lascerò straziarmi il crine,
Lascerò cavarmi gli occhi;
E le care tue manine
Lieta poi saprò baciar.
Ah! lo vedo, non hai core;
Pace, pace, o vita mia!
In contenti ed allegria
Notte e dì vogliam passar. (*parte*)

SCENA XV.

Masetto, poi Don Giovanni di dentro, e di nuovo Zerlina.

Mas. Guarda un po' come seppe
Questa strega sedurmi! Siamo pure
I deboli di testa!
Gio. Sia preparato tutto a una gran festa.
Zer. Ah! Masetto, Masetto, odi la voce
Del monsù cavaliero!...
Mas. Ebben, che c'è?
Zer. Verrà...
Mas. Lascia che venga.
Zer. Ah! se vi fosse

Un buco da fuggir...

Mas. Di cosa temi?
Perchè diventi pallida?... Ah! capisco:
Capisco, bricconcella.
Hai timor ch'io comprenda
I torti miei, e di furor m'accenda.
Presto, presto... pria che venga,
Por mi vo' da questo lato...
C'è una nicchia... qui celato
Cheto, cheto mi vo' star.

Zer. Senti, senti... dove vai?
Non t'ascondere, Masetto.
Se ti trova, poveretto!
Tu non sai quel che può far.

Mas. Faccia, dica quel che vuole.

Zer. Ah! non giovan le parole... (*sottovoce*)

Mas. Parla forte, e qui ti arresta.

Zer. Che capriccio hai nella testa!

Mas. (Capirò se m'è fedele,
E in qual modo andò l'affar.) (*si nasconde*)

Zer. (Quell'ingrato, quel crudele
Oggi vuol precipitar.)

SCENA XVI.

Don Giovanni, Contadini e Servi.
Zerlina, e Masetto Nascosto.

Gio. Su, svegliatevi: da bravi!
Su, coraggio, o buona gente.
Vogliam stare allegramente,
Vogliam ridere e scherzar.

Coro Su, svegliatevi, ecc.

Gio. Alla stanza - della danza
Conducete tutti quanti, (*ai servi*)
Ed a tutti in abbondanza
Gran rinfreschi fate dar.

Coro Su, svegliamoci, ecc. (*partendo coi Servi*)

SCENA XVII.

Don Giovanni, Zerlina e Masetto nascosto.

Zer. Tra questi alberi celata
Si può dar che non mi veda. (*vuol nascondersi*)

Gio. Zerlineta mia garbata,

Ti ho già visto, non scappar. (*la prende*)

Zer. Ah! lasciatemi andar via...

Gio. No, no, resta, gioja mia!

Zer. Se pietade avete in core!

Gio. Idol mio! son tutto amore...
Vieni un poco in questo loco
Fortunata io ti vo' far.

Zer. (Ah! se il vede lo sposo mio,
So ben io - quel che può far.)

Gio. Masetto. (*Gio. scuopre Masetto*)

Mas. Sì, Masetto.

Gio. È ascoso là, perchè?
La bella tua Zerlina
Non puote, poverina!
Più star senza di te.

Mas. Capisco, sì signore. (*ironico*)

Gio. Adesso fate core.
I suonatori udite:
Venite omai con me.

Mas., Zer. Sì, sì, facciamo core,
Ed a ballar cogli altri
Andiamo tutti tre. (*partono*)

SCENA XVIII.

(Si va facendo notte)

Duca Ottavio, Donn'Anna e Donna Elvira in bautta; poi Leporello e Don Giovanni alla finestra.

Elv. Bisogna aver coraggio,
O cari amici miei,
E i suoi misfatti rei
Scoprir potremo allor.

Ott. L'amico dice bene:
Coraggio aver conviene
Discaccia, o vita mia, (*ad Anna*)
L'affanno ed il timor.

Anna Il passo è periglioso,
Può nascer qualche imbroglio:
Temo pel caro sposo,
E per voi temo ancor. (*ad Elvira*)

Lep. Signor, guardate un poco
Che maschere galanti!

Gio. Falle passare avanti,
Di' che ci fanno onor.

Anna, Ott. e (Al volto ed alla voce
Elv. Si scopre il traditor.)
Lep. Psi, psi, signore maschere:
Psi, psi...
Anna, Elv. Via, rispondete. (*ad Ott.*)
Lep. Psi, psi...
Ott. Cosa chiedete?
Lep. Al ballo, se vi piace,
V'invita il mio signore.
Ott. Grazie di tant'onore.
Andiam, compagne belle.
Lep. (L'amico anche su quelle
Prova farà d'amor.) (*ent. e chiude la fin.*)
Anna, Ott. Protegga il giusto cielo
Il zelo — del mio cor.
Elv. Vendichi il giusto cielo
Il mio tradito amor. (*entrano*)

SCENA XIX.

Sala nella casa di Don Giovanni.

Don Giovanni, Leporello, Zerlina, Masetto, Villani e Villane.

Gio. Riposate, vezzose ragazze.
Lep. Rinfrescatevi, bei giovinotti.
Gio., Lep. Tornerete a far presto le pazze,
Tornerete a scherzare, a ballar.
Gio. Ei! caffè.
Lep. Cioccolata.
Gio. Sorbetti.
Mas. Ah! Zerlina, giudizio. (*piano a Zerlina*)
Lep. Confetti.
Mas., Zer. (Troppo dolce comincia la scena,
In amaro potria terminar.)
(*vengono portati e distribuiti i rinfreschi*)
Gio. Sei pur vaga e brillante, Zerlina! (*prendendola per mano*)
Zer. Sua bontà.
Mas. (La briccona fa festa.)
Lep. Sei pur cara, Giannotta, Sandrina!
(*imitando il padrone*)
Mas. (Tocca pur; che ti cada la testa.)
(*guardando Gio.*)

Zer. (Quel Masetto mi par stralunato,
Brutto brutto si fa quest'affar.)
Gio., Lep. Quel Masetto mi par stralunato,
Qui bisogna cervello adoprar.)

SCENA XX.

Duca Ottavio, Donn'Anna, Donna Elvira, e detti.

Lep. Venite pur avanti,
Vezzose mascherette.
Gio. È aperto a tutti quanti.
Tutti Viva la libertà!
Anna, Ott. e Siam grati a tanti segni
Elv. Di generosità
Gio. Ricominciate il suono
Tu accoppia i ballerini. (*a Lep.*)
Meco tu dei ballare,
Zerlina vien pur qua.
Lep. Da bravi, via ballate. (*ballano*)
Elv. Quella è la contadina. (*ad Anna*)
Anna Io moro! (*ad Ott.*)
Ott. Simulate.
Lep., Mas. Va bene in verità! (*con ironia*)
Gio. A bada tien Masetto. (*a Lep.*)
Lep. Non balli, poveretto?
Vien qua, Masetto caro,
Facciam quel ch'altri fa. (*fa ballare a forza Mas.*)
Mas. No, no, ballar non voglio.
Lep. Eh! balla, amico mio.
Anna Resister non poss'io! (*ad Ott.*)
Ott., Elv. Fingete per pietà. (*ad Anna*)
Gio. Vieni con me, mia vita... (*ballando conduce via Zerlina*)
Zer. Oh Numi! son tradita!...
Mas. Lasciami... Ah... no... Zerlina?
(*entra sciogliendosi da Leporello*)
Lep. (Qui nasce una ruina.) (*entra*)
An., Elv., Ott. L'iniquo da sè stesso
Nel laccio se ne va. (*fra loro*)
Zer. Gente!... ajuto!... ajuto! gente!
An., Elv., Ott. Soccorriamo l'innocente... (*i suonatori partono*)
Mas. Ah! Zerlina...
Zer. Scellerato! (*di dentro*)
An., Ott., Elv. Ora grida da quel lato...

Ah! gettiamo giù la porta...

Zer. Soccorretemi, o son morta!...

Anna, Ott., Elv. e Mas.

Siam qui noi per tua difesa.

Gio. (*esce colla spada in mano, conducendo per un braccio Lep., e finge di non poterla sguainare per ferirlo*)

Ecco il birbo che t'ha offesa,
Ma da me la pena avrà
Mori iniquo...

Lep. Ah! cosa fate..

Gio. Mori dico...

Ott. (*cavando una pistola*) No 'l sperate...

An., Elv., Ott. (L'empio crede con tal frode
Di nasconder l'empietà.) (*si cavano la maschera*)

Gio. Donn' Elvira!

Elv. Sì, malvagio!

Gio. Don Ottavio!

Ott. Sì, signore!

Gio. Ah! credete... (*ad anna*)

Anna Traditore!

Zer. e Mas. Tutto, tutto, già si sa.

Tutti fuorchè Gio. e Lep.

Trema, trema, o scellerato,
Saprà tosto il mondo intero
Il misfatto orrendo e nero,
La tua fiera crudeltà.
Odi il tuon della vendetta
Che ti fischia intorno intorno:
Sul tuo capo in questo giorno
Il suo fulmine cadrà.

Gio., Lep. Non so/sa più quel ch' io/ei mi/si faccia,
È confusa la mia/sua testa,
E un' orribile tempesta
Minacciando già mi/lo va!
Ma non manca in me/lui coraggio,
Non mi perdo/si perde o mi confondo:/si confonde:

Se cadesse ancora il mondo,
Nulla mai temer mi/lo fa.

ATTO SECONDO

SCENA PRIMA

Recinto d'antico castello come nell'Atto primo.

Don Giovanni con un mandolino in mano e Leporello.

Gio. Eh via, buffone, non mi seccar.
Lep. No, no, padrone, non vo' restar.
Gio. Sentimi, amico...
Lep. Vo' andar, vi dico.
Gio. Ah, che ti ho fatto — che vuoi lasciarmi?
Lep. Oh, niente affatto! — quasi ammazzarmi,
Gio. Va che sei matto, — fu per burlar.
Lep. Ed io non burlo, ma voglio andar.
Gio. Leporello.
Lep. Signore.
Gio. Vien qui, facciamo pace. Prendi...
Lep. Cosa?
Gio. Quattro doppie. (*gli dà del denaro*)
Lep. Oh! sentite.
Per questa volta ancora
La cerimonia accetto;
Ma non vi ci avvezzate: non credete
Di sedurre i miei pari
A forza di regali e di denari.
Gio. Non parliam più di ciò. Ti basta l'animo
Di far quel ch' io ti dico?
Lep. Purchè lasciam le donne.
Gio. Lasciar le donne? Sai ch'elle per me
Son necessarie più del pan che mangio,
Più dell' aria che spiro?
Lep. E avete core
D' ingannarle poi tutte?
Gio. È tutto amore.
Chi a una sola è fedele,
Verso l'altre è crudele.
Io che in me sento,
Sì esteso sentimento,

Vo' bene a tutte quante.
Le donne poi, che calcolar non sanno,
Il mio buon natural chiamano inganno.

Lep. Non ho veduto mai
Naturale più vasto e più benigno.
Orsù, cosa vorreste?

Gio. Odi. Vedesti tu la cameriera
Di donn'Elvira?

Lep. Io no.

Gio. Non hai veduto
Qualche cosa di bello,
Caro il mio Leporello! Or io con lei
Vo' tentar la mia sorte, ed ho pensato,
Giacchè siam verso sera,
Per aguzzarle meglio l'appetito,
Di presentarmi a lei col tuo vestito.

Lep. E perchè non potreste
Presentarvi col vostro?

Gio. Han poco credito
Con gente di tal rango
Gli abiti signorili. (*si cava il mantello*)
Sbrigati, via.

Lep. Signor, per più ragioni...

Gio. Finiscila; non soffro opposizioni.
(*fanno cambio del mantello e del cappello*)

SCENA II.

Don Giovanni, Leporello e Donna Elvira alla finestra della locanda.

Elv. Ah! taci, ingiusto core,
Non palpitarmi in seno,
È un empio, un traditore;
E colpa aver pietà.

Lep. Zitto... di donn'Elvira, (*sottovoce*)
Signor, la voce io sento.

Gio. Cogliere io vo' il momento. (*come sopra*)
Tu fermati un po' là.
Elvira, idolo mio!...

Elv. Non è costui l'ingrato?

Gio. Sì, vita mia, son io,
(*Gio. si mette dietro a Lep. e parla ad Elv.*)
E chieggo carità.

Elv. (Numi, che strano affetto
Mi si risveglia in petto!)
Lep. (State a veder la pazza,
Che ancor gli crederà!)
Gio. Discendi gioia bella!
Vedrai che tu sei quella
Che adora l'alma mia:
Pentito io sono già.
Elv. No, non ti credo, o barbaro.
Gio. O credimi, o m'uccido.
Lep. Se seguitate io rido. (*sottovoce*)
Gio. Idolo mio! vien qua.
Elv. (Dei, che cimento è questo!
Non so s'io vado o resto...
Ah! proteggete, o numi,
La mia credulità.) (*entra*)
Gio. (Spero che cada presto;
Che bel colpetto è questo!
Più fertile talento
Del mio, no, non si dà.)
Lep. (Già quel mendace labbro
Torna a sedur costei.
Deh! proteggete, o Dei.
La sua credulità.)
Gio. Amico, che ti par?
Lep. Mi par che abbiate
Un'anima di bronzo.
Gio. Va là, che se' il gran gonzo. — Ascolta bene:
Quando costei se 'n viene,
Tu corri ad essa incontro,
Falle quattro carezze.
Fingi la voce mia; poi, poi con bell'arte,
Cerca teco condurla in altra parte.
Lep. Ma, signor..
Gio. Non più repliche.
Lep. Ma se poi mi conosce?
Gio. Non ti conoscerà, se tu non vuoi.
Zitto: ell'apre; giudizio. (*va in disparte*)

SCENA III.

Donna Elvira e detti.

Elv. Eccomi a voi.

Gio. (Veggiamo che farà.)
Lep. (Che bell' imbroglio!)
Elv. Dunque creder potrò che i pianti miei
Abbian vinto quel cor? Dunque pentito,
L' amato don Giovanni al suo dovere
E all'amor mio ritorna?
Lep. (*alterando sempre la voce*) Sì, carina!
Elv. Crudele! se sapeste
Quante lacrime e quanti
Sorpir voi mi costaste!
Lep. Io? vita mia!
Elv. Voi.
Lep. Poverina, quanto mi dispiace!
Elv. Mi fuggirete più?
Lep. No, muso bello!
Elv. Sarete sempre mio?
Lep. Sempre.
Elv. Carissimo!
Lep. Carissima! (La burla mi dà gusto.)
Elv. Mio tesoro!
Lep. Mia Venere!
Elv. Son per voi tutta foco.
Lep. Io tutta cenere.
Gio. (Il birbo si riscalda.)
Elv. E non m' ingannerete?
Lep. No, sicuro.
Elv. Giuratelo.
Lep. Lo giuro a questa mano,
Che bacio con trasporto, a que' bei lumi...
Gio. (*fingendo di uccidere qualcheduno*)
Ah! eh! ih! ah! ih! ah! sei morto...
Elv. (*fuggendo con Leporello*) Oh Numi!
Gio. Ih! ah! Par che la sorte
Mi secondi. Veggiamo:
Le finestre son queste. Ora cantiamo.
(*canta, accompagnandosi col mandolino*)
Deh! vieni alla finestra, o mio tesoro,
Deh! vieni a consolar il pianto mio.
Se neghi a me di dar qualche ristoro,
Davanti agli occhi tuoi morir vogl' io.
Tu che hai la bocca dolce più del miele,
Tu che il zucchero porti in mezzo al core,

Non esser, gioia mia, con me crudele,
Lasciati almen veder, mio bell'amore!
V'è gente alla finestra. Forse è dessa...
Psi, psi...

SCENA IV.

Masetto e Contadini armati di fucili e bastoni, Don Giovanni.

Mas. Non ci stanchiamo, amici. Il cor mi dice
Che trovarlo dobbiam.
Gio. (Qualcuno parla.)
Mas. Fermatevi: mi pare (*ai contadini*)
Che alcuno qui si mova.
Gio. (Se non fallo, è Masetto.)
Mas. Chi va là?... Non risponde (*a' suoi*)
Animo, schioppo al muso:
Chi va là?
Gio. (Non è solo:
Ci vuol giudizio.) Amico.
(*cerca d'imitare la voce di Leporello*)
(Non mi voglio scoprir.) Sei tu, Masetto?
Mas. Appunto quello. E tu? (*in collera*)
Gio. Non mi conosci? il servo
Son io di don Giavanni.
Mas. Leporello!
Servo di quell'indegno cavaliere!
Gio. Certo, di quel briccone.
Mas. Di quell'uom senza onore! Ah! dimmi un poco
Dove possiam trovarlo?
Lo cerco con costor per trucidarlo.
Gio. (Bagattelle!) Bravissimo Masetto!
Anch'io con voi m'unisco,
Per fargliela a quel birbo di padrone.
Ma, udite un po' qual è la mia intenzione.
Metà di voi qua vadano,
E gli altri vadan là,
E pian pianin lo cerchino,
Lontan non sta di qua.
Se un uom e una ragazza
Passeggian per la piazza;
Se sotto a una finestra
Fare all'amor sentite,

Ferite pur, ferite,
Il mio padron sarà!
In testa ha un gran cappello
Con candidi pennacchi
Addosso un gran mantello,
E spada al fianco egli ha.
Andate, fate presto! (*ai contadini*)
Tu sol verrai con me. (*a Masetto*)
Noi far dobbiamo il resto,
E già vedrai cos' è.
(*partono i contadini da opposte vie*)

SCENA V.

Don Giovanni e Masetto.

Gio. Zitto... Lascia ch' io senta... Ottimamente.
(*essendosi assicurato che i contadini sono già lontani*)
Dunque dobbiam ucciderlo?
Mas, Sicuro.
Gio. E non ti basteria rompergli l' ossa,
Fracassargli le spalle?
Mas. No, no; voglio ammazzarlo,
Vo' farlo in cento brani.
Gio. Hai buon'arme?
Mas. Cospetto!
Ho pria questo moschetto,
E poi questa pistola.
Gio. (*disarmandolo*) E poi?
Mas. Non basta?
Gio. Oh! basta, certo. Or prendi: (*bastonandolo*)
Questa, per la pistola;
Questa, per il moschetto...
Mas. Ahi! ahi!... La testa mia!!...
Gio. Taci, o t'uccido...
Questa, per ammazzarlo;
Questa, per farlo in brani.
Villano! mascalzon! ceffo da cane!
(*Masetto cade, e Gio. parte*)

SCENA VI.

Masetto, indi Zerlina con lanterna.

Mas. Ahi! ahi! la testa mia!
Ahi! ahi! le spalle e il petto?

Zer. Mi par sentir la voce di Masetto.
Mas. Oh Dio! Zerlina... oh Dio!
Zerlina mia, soccorso.
Zer. Cosa è stato?
Mas. L'iniquo, il scellerato
Mi ruppe l'ossa e i nervi.
Zer. Oh poveretta me! chi?
Mas. Leporello,
O qualche diavol che somiglia a lui.
Zer. Crudel! non te 'l diss' io,
Che con questa tua pazza gelosia
Ti ridurresti a qualche brutto passo?
Dove ti duole?
Mas. Qui.
Zer. E poi?
Mas. Qui ancora.
Zer. E poi non ti duole altro?
Mas. Duolmi un poco
Questo piè, questo braccio, e questa mano.
Zer. Via, via, non è gran mal, se il resto è sano
Vientene meco a casa:
Purchè tu mi prometta
D'essere men geloso
Io, io, ti guarirò, caro il mio sposo.
Vedrai carino,
Se sei buonino,
Che bel rimedio
Ti voglio dar.
È naturale,
Non dà disgusto,
E lo speziale
Non lo sa far.
È un certo balsamo,
Che porto addosso,
Dare te 'l posso
Se 'l vuoi provar.
Saper vorresti
Dove mi sta:
Sentilo battere,
Toccami qua.
(gli fa toccare il cuore, poi par tono)

SCENA VII.

Atrio come nell'Atto primo.

Donna Elvira e Leporello.

Lep. Di molte faci il lume (*fingendo la voce del padrone*)
S'avvicina, o mio ben; stiamo qui un poco
Finchè da noi si scosta.
Elv. Ma che temi,
Adorato mio sposo?
Lep. Nulla, nulla...
Certi riguardi... Io vo' veder se il lume
È già lontano. (Come
Da costei liberarmi?)
Rimani, anima mia...
Elv. Ah! non lasciarmi.
Sola, sola, in bujo loco,
Palpitare il cor mi sento,
E m'assale un tal spavento
Che mi sembra di morir.
Lep. (Più che cerco, men ritrovo (*andando a tent.*)
Questa porta sciagurata...
Piano, piano, l'ho trovata:
Ecco il tempo di fuggir.) (*sbaglia l'uscita*)

SCENA VIII.

Donn'Anna, Duca Ottavio, Servi con lumi, e detti.
(*Elv. al venir de' lumi, si ritira in un angolo, e Lep. in un altro*)

Ott. Tergi il ciglio, o vita mia!
E dà calma al tuo dolore.
L'ombra omai del genitore
Più non vuole il tuo martir.
Anna Lascia almeno alla mia pena
Questo piccolo ristoro.
Sol la morte, o mio tesoro,
Il mio pianto può finir!
Elv. (Ah! dov'è lo sposo mio?) (*senza esser vista*)
Lep. (Se mi trovan son perduto.)
Elv. e Lep. Ma la porta là vegg' io.
Chet$^{a}_{o}$, chet$^{a}_{o}$ io vo' partir.
(*nell'uscire s' incontra con Mas. e Zer.*)

SCENA IX.

Masetto con bastone, Zerlina e detti.

Mas., Zer. Ferma, briccone! Dove te 'n vai? (*Lep. s'asconde la faccia*)
Ecco il fellone...
Anna, Ott. Com'era qua!
Ah! mora il perfido che m'ha tradito.
Elv. È mio marito... Pietà! pietà!...
Anna, Zer., Ott. e Mas.
É donn'Elvira quella ch'io vedo?
Appena il credo... No, no, morrà.
Lep. Perdon, perdono — signori miei:
Quello non sono — sbaglia costei...
Viver lasciatemi, per carità!
Gli altri Dei! Leporello!... Che inganno è questo?
Stupido/a resto! — Che mai sarà?
Lep. (Mille torbidi pensieri
Mi s'aggiran per la testa...
Se mi salvo in tal tempesta
È un prodigio in verità.)
Gli altri (Mille torbidi pensieri
Mi s'aggiran per la testa...
Che giornata, oh cielo, è questa!
Che impensata novità!) (*Anna parte*)
Zer. Dunque quello sei tu che il mio Masetto
Poco fa crudelmente maltrattasti?
Elv. Dunque tu m'ingannasti, o scellerato,
Spacciandoti con me per don Giovanni?
Ott. Dunque tu in questi panni
Venisti qui per qualche tradimento?
Elv. A me tocca punirti.
Zer. Anzi a me.
Ott. No, tocca a me.
Mas. Accopatelo meco tutti tre.
Lep. Ah! pietà, signori miei!...
Do ragione a voi... a lei...
Ma, il delitto mio non è.
Del padron la prepotenza
L'innocenza mi rubò...
Donna Elvira! compatite,
Voi capite come andò...

Di Masetto non so nulla,
Vel dirà questa fanciulla,
È un'oretta incirca incirca
Che con lei girando vo.
A voi, signore! non dico niente,
Certo timore... certo accidente...
Di fuori chiaro... di dentro oscuro...
Non c'è riparo... la porta, il muro...
Io me ne vado verso quel lato...
Poi qui celato, l'affar si sa...
Ma, s'io sapeva, fuggia per qua!...
(*fugge precipitosamente*)

SCENA X.

Duca Ottavio, Donna Elvira, Zerlina e Masetto.

Elv. Ferma, perfido! ferma...
Mas. Il birbo ha l'ali a' piedi...
Zer. Con qual'arte
Si sottrasse l'iniquo!
Ott. Amici miei!
Dopo eccessi sì enormi,
Dubitar non possiam che don Giovanni
Non sia l'empio uccisore
Del padre di donn'Anna. In questa casa
Per poche ore fermatevi: un ricorso
Vo' far a chi si deve, e in pochi istanti
Vendicarvi prometto;
Così vuole il dover, pietade e affetto.
Il mio tesoro intanto
Andate a consolar;
E dal bel ciglio il pianto
Cercate d'asciugar.
Ditele che i suoi torti
A vendicar io vado;
Che sol di stragi e morti
Nunzio vogl' io tornar. (*partono*)

SCENA XI.

Zerlina nel partire s'incontra in Leporello.

Zer. (*lo ferma pel vestito*)
Restati qua.
Lep. Per carità, Zerlina!

Zer. Eh! non c'è carità pei pari tuoi.
Lep. Dunque cavar mi vuoi?...
Zer. I capelli, la testa, il core, gli occhi!
Lep. Senti, carina mia!
Zer. Guai se mi tocchi.
Vedrai, schiuma de' birbi, qual premio n'ha
Chi le ragazze ingiuria.
Lep. (Liberatemi, o Dei, da questa furia!)
Zer. Masetto, olà, Masetto! (*chiama verso la scena*)
Dove diavolo è ito... servi, gente.
Nessun vien... nessun sente.
Lep. Fa piano per pietà, non trascinarmi
A coda di cavallo.
Zer. Vedrai, vedrai, come finisce il ballo!
Presto, qua quella sedia.
Lep. Eccola!
Zer. Siedi!
Lep. Stanco non son.
Zer. (*tira fuori dalla saccoccia un rasojo*)
Siedi, o con queste mani
Ti strappo il cor, e poi lo getto ai cani.
Lep. Siedo, ma tu di grazia
Metti giù quel rasojo,
Mi vuoi forse sbarbar?
Zer. Sì, mascalzone,
Io sbarbare ti vo' senza sapone.
Lep. Eterni Dei!
Zer. Dammi la man! (*Lep. esita*)
La mano.
L'altra. (*minacciandolo*)
Lep. Ma che vuoi farmi?
Zer. Voglio far... voglio far quello che parmi!
Lep. Per queste tue manine
Candide e tenerelle,
Per questa fresca pelle,
Abbi pietà di me!
Zer. Non v'è pietà, briccone,
Son una tigre irata,
Un aspide, un leone,
No, no, non v'è pietà.
Lep. Ah! di fuggir si provi...
Zer. Sei morto se ti muovi.

Lep. Barbari ingiusti dei!
In mano di costei
Chi capitar mi fè.
Zer. Barbaro traditore! (*lo lega con una corda*
Del tuo padrone il core *sulla sedia*)
Avessi qui con te.
Lep. Deh! non mi stringer tanto,
L'anima mia sen va.
Zer. Sen vada o resti, intanto
Non partirai di qua!
Lep. Che strette, o Dei, che botte!
È giorno ovver è notte?
Che scosse di tremuoto!
Che buja oscurità!
Zer. Di gioia e di diletto
Sento brillarmi in petto.
Così, così, cogl'uomini
Così, così si fa. (*parte*)

SCENA XII.

Leporello seduto e legato.

(*ad un contadino che passa in fondo della scena*)
Amico, per pietà, un poco d'acqua fresca,
O ch'io vi moro! Guarda un po' come stretto
Mi legò l'assassina!
Se potessi liberarmi coi denti...
Oh venga il diavolo,
A disfar questi gruppi!
Io vo' vedere di rompere la corda...
Come è forte! Paura della morte!
E tu Mercurio! protettor de' ladri,
Proteggi un galantuom.
Coraggio. (*fa sforzi per sciogl., ma non vi riesce*
Bravo. Pria che costei ritorni *del tutto*)
Bisogna dar di sprone alle calcagna,
E trascinar se occorre una montagna.
(*corre via trascinando seco la sedia*)

SCENA XIII.

Donna Elvira e Zerlina.

Zer. Andiam, signora, vedrete in qual maniera
Ho conscio il scellerato.

Elv. Ah! sopra lui si sfoghi il mio furor.
Zer. Stelle! in qual modo si salvò quel briccone?
Elv. L'avrà sottratto l'empio suo padrone.
Zer. Fu desso senza fallo: anche di questo
Informiam don Ottavio: a lui si aspetta
Far per noi tutti, o domandar vendetta. (*Zer. parte*)
Elv. In quali eccessi, o Numi! in quai misfatti
Orribili, tremendi,
È avvolto il sciagurato.
Ah no! non puote tardar l'ira del cielo,
La giustizia tardar. Sentir già parmi
La fatale saetta,
Che gli piomba sul capo! Aperto veggio
Il baratro mortal. Misera Elvira!
Che contrasto d'affetti in sen ti nasce!
Perchè questi sospiri e queste ambasce?
Mi tradì quell'alma ingrata,
Infelice, o Dio! mi fa.
M'ha tradita e abbandonata,
Provo ancor per lui pietà.
Quando sento il mio tormento
Di vendetta il cor favella,
Ma se guardo il suo cimento
Palpitando il cor mi va. (*parte*)

SCENA XIV.

Recinto con statua equestre del Commendatore.

Don Giovanni, poi Leporello.

Gio. Ah! ah! ah! questa è buona! (*ridendo*)
Or lasciala cercar. Che bella notte!
È più chiara del giorno; sembra fatta
Per gire a zonzo a caccia di ragazze.
È tardi. * Oh! ancor non sono (* *guarda l'orolog.*)
Due della notte. Avrei
Voglia un po' di saper com'è finito
L'affar tra Leporello e donn'Elvira.
S'egli ha avuto giudizio...
Lep. Alfin vuole ch'io faccia un precipizio.
Gio. (È desso.) Leporello!
Lep. Chi mi chiama?
Gio. Non conosci il padrone?

Lep. Così no 'l conoscessi!
Gio. Come, birbo?
Lep. Ah! siete voi? scusate.
Gio. Cos'è stato?
Lep. Per cagion vostra io fui quasi accoppato.
Gio. Ebben, non era questo
Un onore per te?
Lep. Signor, ve 'l dono.
Gio. Via, via, vien qua. Che bella
Cosa ti deggio dire!
Lep. Ma, cosa fate qui?
Gio. Vieni, e il saprai.
Di tante storielle,
Che accadute mi son da che partisti,
Ti dirò un'altra volta; or la più bella
Ti vo' solo narrar.
Lep. Donnesca al certo.
(*rende il cappello ed il mantello al padrone, e riprende quelli che aveva seco cambiato*)
Gio. C'è dubbio? una fanciulla
Bella, giovin, galante
Per la strada incontrai; le vado appresso,
La prendo per la man: fuggir mi vuole;
Dico poche parole: ella mi piglia
Sai per chi?
Lep. Non lo so.
Gio. Per Leporello.
Lep. Per me?
Gio. Per te.
Lep. Va bene.
Gio. Per la mano
Essa allora mi prende.
Lep. Ancora meglio.
Gio. M' accarezza, m' abbraccia,
Caro il mio Leporello!
Leporello mio caro!... Allor m' accorsi
Ch' era qualche tua bella.
Lep. (Oh maledetto!)
Gio. Dell' inganno approfitto; non so come
Mi riconosce: grida; sento gente,
A fuggire mi metto, e, pronto pronto,
Per quel muretto in questo loco io monto.

Lep. E mi dite la cosa
Con tale indifferenza?
Gio. Perchè no?
Lep. Ma se fosse
Costei stata mia moglie?
Gio. (*ridendo forte*) Meglio ancora!
Com. Di rider finirai pria dell'aurora.
Gio. Chi ha parlato? (*a Lep.*)
Lep. (*estremamente impaurito*) Ah! qualche anima
Sarà dell'altro mondo,
Che vi consce a fondo.
Gio. Taci, sciocco!
Chi va là; chi va là? (*mette mano alla spada*)
Com. Ribaldo! audace!
Lascia a'morti la pace. —
Lep. (*tremando*) Ve l'ho detto?...
Gio. Sarà qualcun di fuori,
Che si burla di noi...
Ehi? del Commendatore
Non è questa la statua? Leggi un poco
Quella iscrizion.
Lep. Scusate...
Non ha imparato a leggere
A' raggi della luna.
Gio. Leggi, dico.
Lep. (*leggendo*)
» Dell'empio, che mi trasse
» Al duro passo estremo
» Qui attendo la vendetta... » Udiste?... Io tremo!...
Gio. Oh, vecchio buffonissimo!
Digli che questa sera
L'attendo a cena meco.
Lep. Che pazzia! Ma vi par.... Oh, Dei! mirate
Che terribili occhiate — egli ci dà...
Par vivo... par che senta...
E che voglia parlar...
Gio. Orsù, va là,
O qui t'ammazzo: e poi ti seppellisco.
Lep. Piano... piano... signore... ora ubbidisco.
O statua gentilissima
Del gran Commendatore...
Padron... mi trema il core...

Non poss... so... ter... mi... nar...

Gio. Finiscila, o nel petto
Ti metto - quest'acciar.
(Che gusto! che spassetto!
Lo voglio far tremar.)

Lep. Che impiccio! - Che capriccio!
Io sentomi gelar!
O statua gentilissima,
Benchè di marmo siate...
Ah! padron mio... mirate...
Che seguita... a guardar...

Gio. Mori...

Lep. No, no... attendete...
Signor, il padron mio...
Badate ben... non io...
Vorria con voi cenar...
Ahi! ahi! che scena è questa!
Oh ciel! chinò la testa!

Gio. Va là, che se' un buffone.

Lep. Guardate ancor, padrone...

Gio. E che degg'io guardar?

Lep. Colla marmorea testa
Ei fa... così... così...

Gio. (Colla marmorea testa
Ei fa così così!)
Parlate, se potete: (*verso la statua*)
Verrete a cena?

Com. Sì.

Lep. Muover... mi... posso appena...
Mi manca, oh Dio!... la lena...
Per carità... partiamo...
Andiamo - via di qua.

Gio. Bizzarra è inver la scena!
Verrà il buon vecchio a cena!
A prepararla andiamo:
Partiamo - via di qua. (*partono*)

SCENA XV.

Appartamenti in casa di donn'Anna.
Duca Ottavio e donn'Anna.

Ott. Calmatevi, idol mio, di quel ribaldo
Vedrem puniti in breve i grandi eccessi:

Vendicati sarem.

Anna Ma il padre, oh Dio!...

Ott. Convien chinare il ciglio
A' voleri del ciel. Respira, o cara!
Di tua perdita amara.
Fia domani, se vuoi, dolce compenso
Questo cor, questa mano,
Che il mio tenero amor...

Anna Oh Dei! che dite?
In sì tristi momenti...

Ott. E che! vorresti,
Con indugi novelli,
Accrescer le mie pene?
Ah! crudele...

Anna Crudele?
Ah no! giammai, mio ben! troppo mi spiace
Allontanarti un ben che lungamente
La nostr'alma desia... Ma il mondo, oh Dio!...
Non sedur la costanza
Del sensibil mio core:
Abbastanza per te mi parla amore.
Non mi dir, bell'idol mio,
Che son io crudel con te:
Tu ben sai - quant' io t' amai,
Tu conosci la mia fè.
Calma, calma il tuo tormento,
Se di duol non vuoi ch' io mora:
Forse un giorno il cielo ancora
Sentirà pietà di me. (*parte*)

Ott. Si segua il suo passo: io vo' con lei
Dividere i martiri.
Saran meno gravi i suoi sospiri. (*parte*)

SCENA XVI.

Sala in casa di Don Giovanni.

Don Giovanni e Leporello, Servi, alcuni suonatori una mensa imbandita.

Gio. Già la mensa è preparata:
Voi suonate, amici cari;
Giacchè spendo i miei danari,
Io mi voglio divertir. (*siede a mensa*)
Leporello, presto in tavola.

Lep. Son prontissimo a servir. (*si suona*)
Bravi! bravi! *Cosa rara.* (*alludendo ad un pezzo di musica dell'opera* La Cosa rara)
Gio. Che ti par del bel concerto?
Lep. È conforme al vostro merto.
Gio. Oh che piatto saporito!
Lep. (Oh che barbaro appettito! (*mangia di nascosto*)
Che boccovi da gigante!
Mi par proprio di svenir.)
Gio. Piatto.
Lep. Servo. (*muta il piatto*)
Gio. Versa il vino.
(*i suonatori cangiano la musica*)
Fra li due litiganti.
(*alludendo ad altr'opera di questo titolo*)
Lep. (Eccellente marzimino!
(*bevendo e mangiando di nascosto*)
Questo pezzo di fagiano
Piano piano, vo' inghiottir.)
Gio. (Sta mangiando quel marrano,
Fingerò di non capir.)
Lep. Questa poi ben la conosco.
(*ai suonatori, che di nuovo cangiano motivo*)
Gio. Leporello!
Lep. Padron mio. (*col boccone in gola*)
Gio. Parla schietto, o mascalzone.
Lep. Non mi lascia una flussione
Le parole proferir.
Gio. Mentre io mangio, fischia un poco.
Lep. Non so far.
Gio. Cos' è?
Lep. Scusate. (*mangiando*)
Sì eccellente è il vostro cuoco,
Che lo volli anch'io provar.
Gio. (Sì eccellente è il cuoco mio,
Che lo volle anch'ei provar.)

SCENA XVII.

Donna Elvira, e detti.

Elv. L'ultima prova
Dell'amor mio

Ancor vogl' io
Fare con te.
Più non rammento
Gl' inganni tuoi;
Pietade io sento... (s' *inginocchia*)

Gio., Lep. Cos' è cos' è?

Elv. Da te non chiede
Quest'alma oppressa
Della sua fede
Qualche mercè.

Gio. Mi meraviglio!
Cosa volete? (*per beffarla s'inginocchia*)
Se non sorgete,
Non resto in piè

Elv. Ah! non deridere
Gli affanni miei.

Lep. (Quasi da piangere
Mi fa costei.)

Gio. Io te deridere! (*alzandosi*)
Cielo! e perchè?
Che vuoi, mio bene? (*con affettata tener.*)

Elv. Che vita cangi.

Gio. Brava! (*beffandola*)

Elv. Cor perfido!

Gio. Lascia ch' io mangi;
E, se ti piace,
Mangia con me.

Elv. Restati, barbaro!
Nel lezzo immondo,
Esempio orribile
D' iniquità. (*parte*)

Lep. (Se non si muove
Al suo dolore,
Di sasso ha il core,
O cor non ha.)

Gio. Vivan le femmine!
Viva il buon vino!
Sostegno e gloria
D'umanità.

Elv. Ah! (*di dentro: poi traversando la scena fuggendo*
Gio., Lep. Che grido è questo mai! *esce da altra parte*)

Gio. Va a veder che cos' è stato.

Lep. Ah! (*Di dentro, e tornando impaurito*)
Gio. Che grido indiavolato!
Leporello, che cos'è (*i suonatori part. in fretta*)
Leo. Ah!... signor... per carità...
Non an...da...te fuor... di qua...
L'uom... di... sasso... l'uomo... bianco.
Ah padron... io gelo... io... manco...
Se vedeste... che... figura...
Se... sentiste... come... fa...
Ta ta ta ta ta ta ta. (*imitando i passi del Com.*)
Gio. Non capisco niente affatto;
Tu sei matto in verità. (*si batte alla porta*)
Lep. Ah! sentite?
Gio. Qualcun batte.
Apri.
Lep. Io tremo...
Gio. Apri ti dico.
Lep. Ah!
Gio. Per togliermi d'intrico
Ad aprire io stesso andrò.
(*prende il lume e la spada sguainata, e va ad aprire*)
Lep. (Non vo' più veder l'amico:
Pian pianin m'asconderó.) (*si cela sotto la tav.*)

SCENA XVIII.

Il Commendatore, e detti.

Com. Don Giovanni, a cenar teco
M' invitasti, e son venuto.
Gio. Non l'avrei giammai creduto:
Ma farò quel che potrò.
Leporello, un'altra cena
Fa che subito si porti.
Lep. Ah! padron... siam tutti morti...
(*facendo capolino di sotto alla tavola*)
Gio. Vanne, dico. (*tirandolo fuori*)
Com. Ferma un po'.
(*a Leporello ch'è in atto di partire*)
Non si pasce di cibo mortale
Chi si pasce di cibo celeste;
Altre cure più gravi di queste,
Altra brama quaggiù mi guidò.

Lep. (La terzana d'avere mi sembra...
E le membra - fermar più non so).
Gio. Parla dunque: che chiedi? che vuoi?
Com. Parlo, ascolta: più tempo non ho.
Gio. Parla, parla: ascoltando ti sto.
Com. Tu m'invitasti a cena:
Il tuo dovere or sai.
Rispondimi: verrai
Tu a cenar meco?
Lep. Oibò!
Tempo non ha... scusate.
(*da lontano sempre tremando*)
Gio. A torto di viltate
Tacciato mai sarò.
Com. Risolvi.
Gio. Ho già risolto.
Com. Verrai?
Lep. Dite di no.
Gio. Ho fermo il core in petto:
Non ho timor, verrò.
Com. Dammi la mano in pegno.
Gio. Eccola... Ohimè!...
Com. Cos' hai?
Gio. Che gelo è questo mai!...
Com. Pentiti, cangia vita:
È l'ultimo momento.
Gio. No, no, ch'io non mi pento...
(*vuole sciogliersi, ma invano*)
Vanne lontan da me.
Com. Pentiti, scellerato.
Gio No, vecchio infatuato.
Com. Pentiti.
Gio. No.
Com. e *Lep.* Sì.
Gio. No,
Com. Ah! tempo più non v'è. (*fuoco da diverse parti; il Com. sparisce, e s'apre una voragine*)
Gio. Da qual tremore insolito...
Sento... assalir... gli spiriti!
D'onde escono que' vortici
Di foco... Ohimè! ohe orror!...
Coro Tutto a tue colpe è poco:

Vieni; c'è mal peggior. *(sotto terra)*

Gio. Chi l'anima mi lacera!...
Chi m'agita le viscere!...
Che strazio! ohimè! che smanie!
Che inferno! che terror!

Lep. (Che ceffo disperato!...
Che gesti da dannato!...
Che grida! che lamenti!...
Come mi fa terror!...

Coro Tutto a tue colpe è poco:
Vieni; c'è un mal peggior.
(cresce il fuoco, compariscono diverse furie, s'impossessano di Gio., e seco lui sprofondano)

SCENA ULTIMA

Donna Elvira, Donn'Anna, Zerlina, Duca Ottavio, Masetto entrano in scena; e *Leporello spaventato*

Tutti (meno donn'Anna e Leporello)
Ah! dov'è il perfido?
Dov'è l'indegno?
Tutto il mio sdegno
Sfogar io vo'.

Anna Solo mirandolo
Stretto in catene,
Alle mie pene
Calma darò.

Lep. Più non sperate
Di ritrovarlo...
Più non cercate,
Lontano andò.

Tutti Cos'è? favella. Via, presto, sbrigati!

Lep. Venne un colosso... - ma se non posso...
Tra fumo e foco,.. - badate un poco...
L'uomo di sasso... - fermate il passo...
Giusto là sotto... - diede il gran botto...
Giusto là il diavolo - sel trangugiò.

Tutti Stelle, che sento! -

Lep. Vero è l'evento.

Tutti Di certo è l'ombra - che m'incontrò.

Ott. Or che tutti, o mio tesoro!
Vendicati siam dal cielo,

Porgi, porgi a me un ristoro
Non mi far languire ancor.

Anna Lascia, o caro, un anno ancora
Allo sfogo del mio cor.
Al desio di chi t'adora
Ceder deve un fido amor.

Elv. Io men vado in un ritiro
A finir la vita mia!

Zer. e *Mas.* Noi Zerlina / Masetto a casa andiamo
A cenar in compagnia.

Lep. Ed io vado all'osteria
A trovar padron miglior.

Zer., *Mas.* e *Lep.*

Resti dunque quel birbone,
Con Proserpina e Pluton.
E noi tutti buona gente
Ripetiamo allegramente
L'antichissima canzon,

Tutti

Questo è il fin di chi fa mal!
E de' perfidi la morte
Alla vita è sempre ugual.

FINE